泰西本草名疏附録

全

特7-2-169

ガラス使用

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』　請求記号 特7-169

特7-169

泰西本草名疏附録小引

古西籍中間有載漢名者本草未流以資參考其
益不鮮但以西音譯之或略轉故其物雖識原
委不易辨晰且亦多如本編所標記般聊爾孤寸
言録是也余宦遊卅餘偶閲羨書數種乎所載名直
用漢字譌呼大淫萬里之外抑有修漢學者堂
并考焉嘗鈔録之今附於義以備他日之參考若
夫二十四綱説其鄉新分解花蘂之雄雌可矣

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』　請求記号　特7-169
ガラス使用

建之以為彼土草木科之基礎者也我輩苟非
學遠西醫才考究彼此藥物之貴者又不可
勿拓之也是以余不揣固陋譯述乃稅標綱目之數
雖各舉其產之品而其論侃々以附之將寫我
邦新舊之嗤矣也如有鑄漏未悉則敢竢知
者再論焉文政己丑夏五月酔日綿屋
逸舜甫誌於花橋書屋

國立國會圖書館之印
圖書寮

泰西本草名疏附錄上

尾張　伊藤舜民戴堯編次

西籍所載漢名抄錄

蓋シ本草嶺門ノ徒ノ考フルモノニ非ザルニ似テソノ謬考ノ一助トスソノ漢名間々余ガ知ザルモノ少カラズ博雅ノ士ノ考鑒ヲ俟ツ又直チニ漢名ノ義ヲ以テ譯スルモノアリ是ヲ擧ル益ナシ-イヘ尾々初學ノ為ニ傍ニ譯字ヲ加ヘ亦玄ニ非ズ且聞ヲ弘ムルノミソノ西籍中引用ノ書ハ *PUERTSAOU KANG MUH.* 本草綱目 *KWAN KEUNFANG POO.* 廣群芳譜ヲ初メ其他諸書ヨリ抄出セリ

AGLAIA ODORATA.

五葉蘭花

ALEURITES.

石栗花　按ニ南方草木狀ニ石栗ハ樹與栗同ジ花開三年方ヲ結實味似ニ胡桃出旧南下アリ

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』　請求記号　特7-169
ガラス使用

AMYGDALUS PERSICA.	飛桃花
----------	碧桃花
APPLE.	平菓花
ARBUTUS.	楊梅花
AZALEA.	杜鵑花
BALSAM.	鳳仙花
BEGONIA DISCOLEX.	春海棠花
CARNATION.	丁香花
CERCIS SILIQUASTRUM.	紫荊花
CHLORANTHUS INCONSPICAUS.	白珠蘭花

---------- SPECIES.	鷄爪蘭花
CLEMATIS SPECIES.	西番蓮
DIMOCARPUS LYCHEE.	荔枝花
DIMOCARPUS LONGAN.	龍眼花
ENKIANTHUS.	吊鐘花
EPIDENDRUM SPECIES.	夷山吊蘭
----------	紫蘭花
----------	紅吊蘭
GARDENIA.	山石榴花
---------- SPECIES.	爲蝶花

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』　請求記号 特7-169
ガラス使用

---------- FLORIDA.	白蝴花
HIBISCUS.	佛桑花
HIPERICUM MONOGYNUM.	金絲海棠花
IASMINUM OFFICINALE.	素馨花
---------- GRANDIFLORUM.	茉莉花
IATIOPHAN SPECIES.	梧桐花
IFORA.	牡丹花
IRIS SPECIES.	蝴蝶花
KWANG SE EPIDENDRUM.	廣西吊蘭

LAGERSTROEMIA.	紫薇花
LILIUM TIGRINUM.	卷丹花
------- CONOLOR.	朱頂花
LIME.	檸檬花
LYCHNIS CORONATA.	如美人花
MAGNOLIA PURPUREA.	辛夷花
---------- FUSCATA.	含笑花
---------- PUMELA.	夜合花
MANGO.	果芒花
MELIA AZED ACH.	森樹花

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』 請求記号 特7-169
ガラス使用

NANDINA DOMESTICA.	天竹花
NELUMBIUM.	蓮子花
ORANGE.	橙子花
------.	柿子花
------.	四季桔花
PERGULARIA ODORATISSIMA.	夜來香花
PLUM.	杏花
----- REDOVARIETY.	紅李花
POINCIANA.	金鳳花
POMEGRANATE.	紅石榴花

----------.	青葉石榴
PRUNUS FLORE.	賀正梅
PUMEL.	柚子花
QUINCE.	木瓜花
ROSE.	紫薇花
----.	紅麗春花
----.	月桂花 按薔薇種
----.	黃水香花
----.	海東紅
----.	白玫瑰花

国立国会図書館 タイトル『泰西本草名疏』 請求記号 特7-169
ガラス使用

---- VARIEGATA.	玫瑰花	
STERAELIA NOBILIS.	蘋婆花	漢名又方言録ニ出ス RUS MAIUS. PIMPO.
TAMARIX.	垂絲柳	俗ニ西湖柳ト称ス 俗名
TAXUS CHINENSIS.	羅漢松	
UVARIA.	鷹爪花	
○ 以下漢名ノ下ニ系ル西字ハソノ唐音ヲ譯スルモノナリ		
RHUBARB.	大黄	TA HWANG.
STAR ANI SEED.	大茴	TA HWUY.
LILIUM IAPONICUM.	百合	PIH HO.
TERRA IAPONICA OR MIMOSA CATECHU.	海邊ニ多シ	HAE U RH CHA.

GUM BENIAMIN OR BENZOIN.	安息香	GAN SECH HEANG.
HEMP.	大麻	TA MA.
HEMP SEED.	大麻仁	TA MA YN.
CHINENSE TURUIP RADISH SEED.	蘿蔔子	LO PIH TSZE.
FRUIT OF A RAMNUS.	大棗	TA TSAOU.
SEEDS OF THE QUIQUALIS INDICA.	使君子	SHE KEUN T- SZE
FRESH OF GARDENIA.	生梔子	SANG CHE T- SZE.
SEEDS OF WILD GARDENIA.	山梔子	SHAN CHE TSZE
SEEDS OF A SPECIES OF GOURD.	木鼈子	MUH PCE T- SZE.
A SPECIES OF TURNIP.	大頭菜 一名正菜	TA TOW TSAE. CHIN-TSAE.

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』 請求記号 特7-169
ガラス使用

LARGE LEEKS.	大蒜	TA SWAN.
------ PULSE.	大豆	TA TOW.
------ CHRYSANTHEMUM INDICUM.	大菊	TA KEUH.
------ EYED IATRPHCURCAS.	大眼桐	TA YEN LANG.
TIGERS PAW.	虎掌	HOO CHANG.
ANGELS FRUIT, A SPECIES OF FICUS.	天仙菓	TEEN SEE-N KWO.
INDIAN CASSIA	天竺桂	TEEN CHUH KWEI.
FRUIT OF THE TAXUS NUCIFERA, OF KEMPHER, A IA-		
PAN PLANT.	榧子 榧實	FE TSZE. FE SHIH.

尾張　伊藤穿民載兆譯述

凡ソ草木皆花アラザルモノナシ花ニ雄花アリ雌花アリ雄雌兩全花アリ雄花ハ雄蕊ノミヲ具ヘテ雌蕊ナシ雌花ハ雌蕊ノミヲ具ヘテ雄蕊ナシ雌雄花ハ雌雄ノ二蕊ヲ具ヘテ各本ニアリテ雄花ハ雌花ト共ニ一株ニ生ス雌雄兩全花ハ雌雄ノ二蕊ヲ具ヘテ一花ニアリ

品字社叢書

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』 請求記号 特7-169
ガラス使用

ノ兩藥ヲ兼子眞フルモノニシテ尋常ノ花皆多クハ是ナリ無花果、天仙果、榕樹、薜荔、等ハ花實ヲ結ブ然ル眞ニ○花ナキニ非ズソノ花ヲ實中ニ含蓄シテ内ニ雄藥雌藥ヲ具フ

◎雄雌兩全花ニ於テハ雄藥（雄シベ）ハ雌藥（雌シベ）ノ周リニ在テ（花瓣、萼、子房、花軸ノ上端ニアルモノ等ヲ總稱シテ花被ト云フ）或ハ雌藥ニ著シテ生ズ（花軸ノ上端ニアルモノ等ヲ總稱シテ花托ト云フ）雄藥ノ頭ノ薄膜綻裂スレバ花粉洩出スルモノ是ナリ綱ヲ立ルノ標的トス雌藥ハ花ノ中心ニ在テ花粉ナキモノ是ナリ目ヲ分ツノ標的トス

○凡ソ雄藥ノ體ハ花絲（ダラーギー）ト絲頭（ヘルムチース）ヨリ成ル花絲ハ絲頭ヲ支持（スタミナルチース）スルモノニシテ上端ハ絲頭ニ接シ下端ハ花瓣、萼、子床、花軸ノ上端ニアルモノ等ヨリ來リテ其ノ中ニ於テ液ヲ釀熟シ是ヲ絲頭ニ輸スモノナリソノ形狀一ナラズ甚ダ長キモノアリ甚ダ短キモノアリ或ハ全クナキモノアリ馬兜鈴ノ如シ或ハ多ク合シテ一トナルモノアリ錦葵ノ如キ是ナリ絲頭ハ多クハ花絲ノ上端ニ著シテ花粉ヲ貯フルノ部ナリ二片ノ薄膜合シテ成ルコノ膜ノ外面ハ光滑ニシテ内面ハ毛茸アリソノ花半開キ或ハ全ク開クノ時花粉既ニ成リ洩出セント欲スルニ至テコノ膜反張シ外面ハ轉シテ内面トナリ内面ハ却テ外面トナル乃チ花粉出テ芬香甚ダ越ス後コノ絲頭乾キテ花絲周萎スソノ形狀一ナラズ小ナルモノハ殆ンド覺難シ複花中ノ小花ニ於テ輪樣ヲナスモノ等是ナリ○花粉ハ無數微細ノ毬ナリ細ノ毬ナリ益シ生々ノ靈氣ヲ含蓄シ雌蘂ノ柱頭ニ入テ實ヲ結バシムルモノヘ微鏡ヲ以テヨク觀ルトヲ得ベシ

雌藥（スチール）ノ體ハ花柱ト實礎（ジュゲーキンス）ヨリ成ル花柱ハ多クハ實礎ノ正中ヨリ抽出スルモノナリ甚ダ長キモノアリ甚ダ短キモノアリソノ上端花粉ヲ受ル部ヲ柱頭ト云形狀亦一ナラズ實

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』　請求記号　特7-169
ガラス使用

蕊ハ雌蕊ノ下端ニシテ蕚、子床、ヨリ脉管來テソノ液ヲ受ケ實ヲ孕育セシムルノ基礎タルノ部ナリ花ノ中心ニアリ或ハ蕚中ニ蔵スルモノアリ玫瑰ノ如シ或ハヤヽ深キモノアリ洵夫藍ノ如キ是ナリ形狀亦一ナラズ

○花ニ雄蘂雌蘂アルヤ恰モ動物ニ男女牝牡アルガ如シソノ雄蘂ノ花粉ハ即チ男子ノ精液ニシテ花絲ハ輸精管絲頭ハ精嚢ナリコノ粉造化自然ノ良能ニ因テ風ニ從テ飛散シ雌蘂ニ入ル是蓋シ花ノ快美ノ時トス雌蘂ノ柱頭ハ即チ陰處ニシテ是ヲ受ケ花柱ニ傳フ花柱ハ膣ナリ花柱ヨリ實礎ニ輸ス實礎ハ卵巢ト子宮トス此内ニ於テ種子ヲ孕育セシムソノ生々

蕃息ノ理始シド動物ト異ナルヿナシ故ニ南瓜西瓜ノ諸花ハ即チ雄花ニシテ是ヲ摘ミ盡セバソノ雌花ニ瓜ヲ熟セシムルヿナシ又米麥ノ花時ニ方リテ天ノ霖雨ニ逢ヘバ花粉ヲ洗ヒ去ル故ニ其年豐ナラズト知ベシ○ソレ花粉ノ雌蘂ニ入ルヤ精微ノモノニシテ人眼ヲ以テ觀難シト雖モソノ芳香ヲ發スル是ソノ時ナリトス且ツ雄本雌本ノ遠ク隔タルモノニ於テ彼ノ花粉ノ及ブヤ十五里（彼十五里ハ我ニ外ナリ）ト雖モ感通シ此ニ達スト皆造化ノ奇功ナリ或ハ花粉ヲ書牘中ニ密封シ遠ニ輸シソノ地實ヲ結ブヿ能ハザル花ニ撒シテヨク是ヲ實ラシムベシト云ヘリ又花粉ニ因テ花ヲ變化セシムヿアリ假令バ一色ノ「ヒヤルプ」ヲ種々班色ニ變ゼシメント欲セバ各色ノ「ヒヤルプ」ノ花ヲ振蕩シソノ花粉ヲコノ花中ニ入ラシム因テ班色ノ「ヒヤルプ」ノ種子ヲ得ベシト云ヘリ按ニ是近來菊牽牛等ノ奇花競フテ世ニ出ルモノ皆ソノ種子ヨリ變種ヲ得ルモノニシテ蓋シ偶然花粉ノ混入ニ因テ異色ヲ出スモノ亦多カルベシソノ品種ヤ、異ナルモノト雖モ是ヲ變ゼシムベシト云ヘリ皆恰モ野馬ト驢ト交リテ騾

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』　請求記号　特7-169
ガラス使用

ヲ生シ雌ト雄ト交リテ黒色ノ雑子ヲ生スルノ類ナリ○凡ソ草木一切究理ノ説ハ余輩スルトコロ西説窮理範ノ植物ノ部ニ於テ詳解スベシ

○凡ソ植物ヲ總括シテ部屬ヲ分ツニ水、草蔓草喬木灌木等ノ別ハ古説ニシテ今廢シテ用ヒズ又篤烏爾(トウル)福爾篤(ホルト)人名ノ説ニテハ鐘様(コロンクラリップホルム)屑様(ベイプホルム)筒様(テウブホルム)漏斗様(インフンデブリホルム)等ノ花形ニ因テ二十二綱ニ區別セリ然レドモ今亦是ヲ用ヒズシテ林娜斯(リンナス)人名ノ定ムル説ニ從ヒテ花蘂ヲ分析シ綱ヲ立テ目ヲ分ツ「コリュムナ」ニ「ス」ヲ加フレバ「カーサルピニユス」供名ニハ花又種子ニ因テ植物ヲ區別スルノ鼻祖ナリソノ後諸家ノ説一ナラズ今茲ニ畧ス

○ソレ綱(カラスス)ハ雄蘂ノ多少長短位置形状等ニ因リテ是ヲ立テ二十四綱トス目(オルデル)ハ雌蘂ノ數及ビ其佗ノ諸因ニツイテ是ヲ分チテ一百十餘目トス凡ソ雄蘂ニ因テ綱ヲ立テ雌蘂ニ從フテ目ヲ分ツトハ撥シテ云フモノニシテ故ニソノ綱或ハ雄花雌花雄木雌木等ニ因テ立ルモノアリソノ目或ハ雄蘂又裸子被子小角長角等ニ從フテ分ツモノアリ

○綱ト目トヲ定メテ後類ト種トヲ區別スベシ類(グスタト)トハソノ品種ヲ分ツノ名ソノ類屬ヲ統ルノ名ヲ以テ譬ヘバ、ヤナギ、カハヤナギ、ヤマヤナギ等ノ如ク數品ニ分レ又種(スピシス)トハソノ類屬ヲ免レザルヲ以テ總テヤナギト稱ス是ヲ類名ト云フソノ出ヅル是ヲ種名ト云故ニ數種アリ各ソノ種名ヲ下ニ系ラ歐福爾毘亞。刺底澤里斯ハ續隨子ナリ歐福爾毘亞。悩刹沃斯格心亞ハ各種ノヤナギノ揷タルモノ總名ニシテ類屬ノ總名ニシテ類名ナリ是

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』　請求記号 特7-169
ガラス使用

按ニ凡ソ草木ノ花ヲ觀テソノ名ヲ鑒定セント
欲セバ此法ニ從ヒテ先ヅソノ花蘂ヲ分解シ雄
蘂ノ多少長短位置形狀等ヲ詳觀シテ第幾綱ニ
屬スルヿヲ知リ更ニソノ雌蘂ノ多少等ヲ諦視
シテソノ何ノ目ニ入ルヿヲ決スベシタトヒソ
ノ類名種名ノ當否未ダ詳知スルヿヲ得ズト雖
モソノ草木何ノ綱何ノ目ニ屬スルモノナルヿ
明白ニ知リ得ベシ四大洲中植物ノ數幾萬品種
タルヲ知ラズト雖モ蓋シ此二十四綱中ニ收入

セザルモノナカラン綱ト目トヲ定メテ後ソノ
各類ノ徵證ヲ考鑒シテ精當スルモノハ初メテ
ソノ類名ヲ定ムベシ又ソノ種ノ徵證ヲ參較シ
テ的合スルモノハ初メテソノ種名ヲ決スベキ
ナリ皆ソノ徵證ニ援據シテ審辨甄別セズバア
ルベカラズ然ヒ本草諸書ヲ精窮シテソノ類ナ
クシテ先哲ノ未ダ知ラザルモノナルヿ明カナ
ルヒハ是ヲ新類ト稱シ新ニソノ類名ヲ命ズベ
シソノ類ヲ名クルヿ各々一ナラズ或ハ直チニ
和名ヲ用フルモノアリ春別爾孤和產ノ草木ニ

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』　請求記号　特7-169
ガラス使用

テ新類ヲ定ムルモノニアリテ桃葉珊瑚ノ類ヲ亞烏鳩技トシ茵芋ノ類ヲ悉京密亞トシ南天燭ノ類ヲ南地那ト稱セリ是ソノ和名ヲ用フルノ例ナリ又ソノ類ヲ鑒定シテヨク穩當スレ𪜈ソノ種先哲ノ未ダ知ラザルモノナルヿヲ精窮セバ亦是ヲ新種ト稱シ新ニソノ種名ヲ命スベシソノ種ヲ名クルヤ亦一ナラズ春別爾孤和産ノ草木ニテ新種ヲ定ムルモノ三百十六ソノ内耶剥尼加ヲ以テスルモノ最多シ亞辣利亞耶剥尼加鼠尾非窒斯耶剥尼加烏麥等ノ如シ是和産ノ亜辣利亜。撒兒非亞。

非窒斯ト云フ義ニシテ僻那ト云義ニテ尼格窒亞那。支年悉斯烟草ト云ヒ又瓜哇産ノ律斯ト云義ニシテ律斯。耶發尼扈謨虜木扈ト云フガ如シ或ハ亦和名ヲ直チニ用フルモノアリ茶梅ヲ加蔑兒利亞。撒參寡ト云ヒ枩ヲ地沃斯孛祿斯葛吉ト云ヒ竹柏ヲ蔑乙里加。那及ト云ヒ蘘荷ヲ亞木繆謨密郁阿瓦ト云フガ如キ是ナリ然𪜈博通精窮ノ人ニアラズバソノ新類新種ヲ決定シ難キナリ

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』　請求記号　特7-169
ガラス使用

一雄蘂

○第一綱

此綱ノ花ハ雄蘂唯一ナルモノナリ是ニ二目アリ

㊀一雌蘂ソノ雌蘂唯一ナルモノナリ此目ニ十二類アリ

此編擧レトコロソノ類屬ノ數ハ假ニ叔墨兒韻府ニ擧ルモノニ從フ然トモ爾後ノ發明日ニ新ニシテソノ數增加スルヿ亦他日ニ讓ル

甘那。（墨華、アヤメ）鬱金、ノ類　**等是**ナリ　各類ノ名ハ唯ソノ一隅ヲ示スノミ

亜木繆謨。（生薑、蘘荷、キュウリ）宿砂、ノ類　**屈爾屈抹。**

ノ當否一二或ハ議スベキモノアルニ似タリ姑ク舊說ニ從テ敢テ私說ヲ加ヘズ蓋シ余未ダ是ヲ精窮スル能ハズ鹵莽ナランヿヲ恐レテナリ且ツソノ和産ナキモノトイヘドモ藥用ノ品ニシテ尋常人ヨク是ヲ知ルモノハ聞ク亦ソノ名ヲ載示スヿ尠カラザルヲ以テナリ

二雄蘂

○第二綱

此綱ノ花ハ雄蘂ニアルモノナリ是ニ三目アリ

㊀一雌蘂此目ニ二十一類アリ耶斯密肉謨。（素馨、茉莉、ノ類）　**利救斯篤律謨。**（水蠟樹、女貞、ノ類）　**勿禄尼加。**（威靈仙、ノ類）　**勿爾別那。**（馬鞭草、ノ類）　**撒兒非**（兒尾苗、トラノヲ、イラクサ、ノ類）　**水婆苦**（貲、婆々納、ノ類）

㊁二雌蘂ソノ雌蘂ニアルモノナリ此目ニ四類アリ加兒利篤里設。（沉那。是ナリ）　**格里斯百爾繆謨。**　**貌利黜謨。**

○凡ソ以下各目一雌蘂二雌蘂三雌蘂等アルモノ皆ソノ具フルトコロノ雌蘂ノ數ト知ベシ雄蘂ノ數亦然リ

三雄蘂

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』　請求記号　特7-169
ガラス使用

亞。鼠尾草、アキバリ、「ゲウラロ」ノ類　緑斯抹里肉斯。迷迭香、
一子サーリー」ノ類
阿厲亞。橄欖「オレイフ」ノ類　地楊的辣。曲菊一草一種、ノ類　蘆碌拔。
山蠶ノ類等是ナリ

㊂二雌藥　此目唯一類アリ　安篤窗參黙謨。是ナリ

㊂三雌藥　此目亦唯一類アリ　華菱爾。胡椒、土藤ノ類　是ナリ

〇第三綱

此綱ノ花ハ雄藥三アルモノナリ是ニ三目アリ。

㊀一雌藥　此目ニ二十七類アリ　發厲里亞那。カヨサウ、ノ類　格禄屈斯。淌夫藍、ノ類　乙里斯。溪蓀、蕊子花、馬蘭、蝴蝶花、「フロレンテインタセリス」ノ類　答抹林需斯。「ターリンデン」ボーム、ノ類　格謨蔑利那。鴨跖草、セイペリュノ類　舍百律斯。滋草、香附子、ノ類等是ナリ

㊁二雌藥　此目ニ二十六類アリ　忽爾垤烏謨。大麥、ノ類　篤里室屈謨。小麥、ノ類　把尼屈謨。粟、ノ類　法刺里斯。クサヨシ、「カナリーサード」ノ類　歇斯黙加。キツ子ガヤ、ノ類　亞勿那。雀麥、ノ類　薩遲律謨。甘黄、ノ類　亜律模度。萩、蘆竹、ノ類等是ナリ

㊂三雌藥　此目ニ十類アリ　蒙室亞。忽落的烏謨。木路趨。等是ナリ

〇第四綱

四雄藥

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』　請求記号　特7-169
ガラス使用

此綱ノ花ハ雄蘂四アリテソノ長サ共ニ均シキモノナリ是ニ三目アリ但シ四雄蘂ニテモソノニハ長クソノニハ短キモノハ第十四綱ニ收メテ是ニ屬セズ

㊀一雌蘂　此目ニ二十六類アリ斯加毘沃撒。山蘿蔔ノ類　布蘭答邆。蕚ノ前ニ「フロイド」ノ類　格爾肉斯。山菜黄、クヽキ、ノ類　瓦利烏謨。蓬子菜、猪ノ類　律毘亞。萵苣草、越戎葵地烏謨。淫羊藿、越剌亜孤肉斯。木半夏、同一ク種、加兒利加爾把。紫珠、ノ類　等是ナリ

㊁二雌蘂　此目ニ五類アリ屈斯屈答。菟絲子ノ類　亜法涅斯。恊乙百格烏謨。等是ナリ

㊂四雌蘂　此目ニ六類アリ乙屬吉斯。柊青、婆羅樹、ノ類　剥黙木傑東撒逆那。等是ナリ

〇第五綱

此綱ノ花ハ雄蘂五アルモノナリ是ニ屬スルモノノ類尤夥多ナリ六目アリ

㊀一雌蘂　此目ニ百二十四類アリ密沃索窒斯。腸癰草、オホルリ利篤斯百爾繆謨。紫草、レイノ類　麗悉抹失亜。黄花繁縷、ミヽヤヽタゴバウ、ノ類　布里繆剌。サクラサウ、クリンサウ、カツコサウ、ユキワリサウ、ノ類　空復兒扶律斯。旋花、甘藷、メコアカ止ビツ止、ノ類　達黙辣。曼陀羅花、ノ類　乙剌謨亜。牽牛子、カバノ類　羯把肉剌。沙參、蘘荷、桔梗、

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』　請求記号　特7-169

ガラス使用

ノ類落尼設辣。忍冬、ヘウンボク、ノ類格窒亞那。烟草、シナノ類幸加。雁來紅、ノ類索剌肉謨。蜀葵、ホトトギスゼウゲ、泉、白英、馬鈴薯、龍葵、茄、イガホホヅキ、ノ類加布悉屈謨。番椒、シナノ類利失烏謨。枸杞、滿天星、ノ類辣謨肉斯。棗、ソノ類設剌斯篤律斯。ツルムメモドキ、ノ類越復涅乙繆斯。海桐花、杜仲、桃葉衛矛、ノ類里別斯。蔦、スグリ、ザリゴミ、ヤブサンザシ、ノ類協埒剌。常春藤、ノ類非窒斯。葡萄、紫葛、蘡薁、ブダウ、烏蘞莓、ノ類設落悉亞。雞冠、青葙、ノ類加栗撒。剌虎、ノ類涅里烏謨。夾竹桃、石榴、ノ類瓦爾埒尼亞。梔子、水梔花、ノ類沉叔那。「キナボーム」、ノ類斯篤里格訥斯。番木鼈、ノ類安屈撒。オスセンゲ、ノ類肪沃暹亞謨斯。

密辣毘利斯。紫茉莉、ノ類尼設辣。忍冬、ヘウンボク、ノ類格窒亞那。烟草、シナノ類幸加。雁來紅、ノ類索剌肉謨。蜀葵、ホトトギスゼウゲ、泉、白英、馬鈴薯、龍葵、茄、イガホホヅキ、ノ類加布悉屈謨。番椒、シナノ類利失烏謨。枸杞、滿天星、ノ類辣謨肉斯。棗、ソノ類設剌斯篤律斯。ツルムメモドキ、ノ類越復涅乙繆斯。海桐花、杜仲、桃葉衛矛、ノ類里別斯。蔦、スグリ、ザリゴミ、ヤブサンザシ、ノ類協埒剌。常春藤、ノ類非窒斯。葡萄、紫葛、蘡薁、ブダウ、烏蘞莓、ノ類設落悉亞。雞冠、青葙、ノ類加栗撒。剌虎、ノ類涅里烏謨。夾竹桃、石榴、ノ類瓦爾埒尼亞。梔子、水梔花、ノ類沉叔那。「キナボーム」、ノ類斯篤里格訥斯。番木鼈、ノ類安屈撒。オスセンゲ、ノ類肪沃暹亞謨斯。

ズワルトピルセンコロイド」、ノ類舍謨歇乙黙謨。「ヘールトル」、ノ類ウヲル等是ナリ

（二）二雌蘂　此目ニ六十六類アリ

訥剥地烏謨。藜、灰藋、地膚、土荊芥、ドロイド」、ノ類別答。蓼、火蕓菜、ノ類趨謨弗羅那。千日紅、ノ類設兒窒斯。朴樹、ノ類斯物爾窒亞。センプリ、ノ類健窒亞那。龍膽、石龍膽「ビッテルウヲルトルゲンチヤーナ」、ケレイ子サントリ」、ノ類亞斯設厲必亞斯。白微、白前、長卿、ノ類徐兒愈繆斯。榔榆、ノ類達烏屈斯。胡蘿蔔、窩人參、ノ類百烏設達肉謨。防葵、ノ類悉烏謨。柴胡、竹葉、ムカゴニンジン、ノ類格里安度綸。胡麥、ノ類悉鳩答。芹葉鉤吻、ノ類葛律謨。「ゲメーンカ」、ノ類利救斯窒屈謨。

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』　請求記号 特7-169
ガラス使用

「ラハスコロイド」ノ類　亞涅黙謨。イノンド、ノ類　必謨必涅兒剌。アイスベールフ子ル」ノ類撒尼屈剌。變豆菜、ノ類　亞必烏謨。芹、當歸、ダゼリ、ノ類　格扣謨。ゲフラクテシケルリンゲ、ノ類　颼蓬。刀ルバニュムゴムエッペ、ノ類　等是ナリ

㊂三雌藥　此目ニ十五類アリ律斯。漆、ラウノキ、塩膚木、野葛、ノ類　非貌爾肉謨。粉團花、英蓬、堅英、樹、ノ類　撒謨貌屈斯。接骨木、蘋蕾、ノ類　答抹里吉斯。街樹、ノ類　亞兒悉涅。繁縷、ノ類　挼設兒剌。落葵、ノ類　等是ナリ

㊃四雌藥　此目ニ二類アリ把爾那悉亞。ムメ。バチサウ、シラヒゲサウノ類　越乙沃兒扶律數。是ナリ

㊄五雌藥　此目ニ八類アリ亞辣利亞。土當歸、金剛纂、刺楸、槲、朴、五加、ミツデ、イモノキ、ハリブキ、ノ類　度祿設辣。茅膏菜、ニウセンゴケ、ノ類　斯答窒設。ハニゴバウ、ノ類　利肉謨。ニツバナデシコ、亞麻、ノ類　等是ナリ

㊅多雌藥　此目唯一類アリ密沃須律謨。是ナリ

六雄藥

○第六綱

此綱ノ花ハ雄藥六アリテソノ長サ共ニ均シキモノナリ是ニ五目アリ但シ六雄藥ニテモソノ四ハ長クソノニハ短キモノハ第十五綱ニ收メテ是ニ屬セズ

㊀一雌藥　此目ニ五十二類アリ封的埕里亞。雨久花、ノ

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』　請求記号　特7-169
ガラス使用

類那爾質須斯。水仙、ノ類失里肉謨。女珠蘭、ノ類亞抹里兒利斯。石蒜、ノ類亞兒利烏謨。葱韮、類利利烏謨。百合、丹、治卷丹、山丹、ノ類愈扶剌里亞。貝母、油點草、萬壽竹、ノ類阿爾尼篤兎律謨。綿棗、兒、ノ類亞斯把辣救斯。天門冬、キジカクシ、ノ類亞蘆薈。タバコ、ノ類龍舌草、ノ類別爾別里斯。小蘗、伏牛花、ノ類空發兒剌里亞。漢麩、黃精、キミカケサウ、ニヅルサウ、ノ類協蔑祿加兒利斯。萱草、紫蓼、ノ類悉吉兒剌。シヤウぐバカ三、「ゼー」アユイン、ノ類亞格律斯。白蒲、ノ類菖、石蓍、阿龍黙謨。萬年青、ノ類等是ナリ

㈡二雌蘂　此目ニ三類アリ阿里撒。稲、ノ類勿屬悉亞。亞答辣法吉悉斯。是ナリ

㈢三雌蘂　此目ニ九類アリ律蔑吉數。羊蹄、酸模、ノ類蔑蘭黙謨。鴉葱、蘆、ノ類格兒失屈謨。等是ナリ

㈣四雌蘂　此目唯一類アリ百室勿里亞。「ロークアクチゲペチヘ」ノ類是ナリ

㈤多雌蘂　此目亦唯一類アリ亞利斯抹。澤瀉、ノ類是ナリ

七雄蘂

〇第七綱

此綱ノ花ハ雄蘂七アルモノナリ是ニ屬スルモノソノ類甚ダ少シ四目アリ

㈠一雌蘂　此目ニ二類アリ亞斯屈律斯。七葉樹、ノ類篤

品字社叢書

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』　請求記号　特7-169

ガラス使用

里印答利亞。是ナリ

㈡二雌蘂　此目唯一類アリ利蔑烏謨。是ナリ

㈢四雌蘂　此目亦唯一類アリ梁律律。斯。三白ノ類草、是ナリ

㈣七雌蘂　此目亦唯一類アリ設布答斯。是ナリ

八雄蘂

此綱ノ花ハ雄蘂八アルモノナリ是二四目アリ

○第八綱

㈠一雌蘂　此目ニ二十八類アリ越必落毘烏謨。柳葉ノ類　發悉扣謨。イハナシ、ウスユ、ワクラワ、杖藜蘆ノ類　達弗涅。花、瑞香、オニシバリ、コベーブ、ルボームピ」ノ類　列吉悉亞。ハシカノ類　等是ナリ

㈡二雌蘂　此目ニ三類アリ瓦厲尼亞。謨林逆亞。物印滿尼亞。是ナリ

㈢三雌蘂　此目ニ五類アリ剥麗趯肉謨。蔘、藍、苣草、爬杖、蕾蓄、

㈣四雌蘂　此目ニ三類アリ把里斯。王孫ノ類　亜度吉撒。越剌望涅。是ナリ

○第九綱

九雄蘂

此綱ノ花ハ雄蘂九アルモノナリ是ニ屬スルモノソノ類亦甚ダ少シ三目アリ

㈠一雌蘂　此目ニ三類アリ牢律斯。桂天竺桂、樟、三椏、烏藥、カゴノ

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』　請求記号　特7-169
ガラス使用

キ、ゲウオー子　ラウリー也、ノ類　窒肉斯　屢設乙答。是ナリ

㈡三雌蘂　此目唯一類アリ　傻謨。大黄、ノ類　是ナリ

㈢六雌蘂　此目亦唯一類アリ　颼篤爾肉謨。是ナリ

〇第十綱　十雄蘂

此綱ノ花ハ雄蘂十アルモノナリ是ニ屬スルモノソノ類頗ル多シ五目アリ

㈠一雌蘂　此目ニ四十七類アリ　索福辣。槐、類　ノ設兒失斯。紫荊、ノ類　加撒兒必那。雲實、ノ類　屢悉亞。決明、望江南、セー子ブラ　デビ、阿勃勒、ノ類　故亞耶屈謨。ポックホウトリー也、ノ類　畧答。芸香、ツカゼサウ、ノ類　蔑利亞。山楝、ノ類　禄度鄧度律謨。石南、アンドノ類　安度禄蔑

達。山梔、ダ、ヤウラクワ、キ、ノ類　斯底辣窟斯。ツバ、ドウダン、イハツ、ノ類　格湃歇齊墩樹、同一種、蘇合香樹、ノ類　亞爾颼黙斯。白類蘇、等是ナリ

㈡二雌蘂　此目ニ十一類アリ　撒窟悉弗辣瓦。虎杖草、同一種、ノ類　撒剥那里亞。王不留行、ノ類　地楊黙斯。蕺麥、石竹、フヂナデシコ、類　辣パイヘボ地屈答謨肉斯。白類蘇、等是ナリ

㈢三雌蘂　此目ニ十類アリ　悉厲涅。女蘡薁、ノ類　斯的兒剌里亞。繁縷、ノ類　亞列那里亞。漆姑草、類　等是ナリ

㈣五雌蘂　此目ニ十一類アリ　設需謨。景天、佛甲草、昨葉何、ノ類　贊阿吉撒利斯。酢漿草、ノ類　麗窟尼斯。勿忘草、ノ類　羅勿春、羅勿夏、羅勿秋、羅、ナ

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』　請求記号　特7-169
ガラス使用

ンバン、ハコベ、ノ類　設辣斯黙謨。（ミナグサ）（セラ）（スカウム）（巻耳ノ類）等是ナリ

㊄十雌蘂　此目ニ二類アリ　歇乙篤剌加。（ハト）（カ）（高陸、ヤゴバウ、チウダ）ノ類　柔達。是ナリ

○第十一綱

此綱ノ花ハ雄蘂十二ヨリ以上十九ニデアルモノナリ是ニ五目アリ

㈠一雌蘂　此目ニ十七類アリ　亞撒律謨。（アウリュム）（細辛、サンシン、杜衡ノ類）剥爾黙剌加。（ペリ）（ラ）（馬歯莧、レイトリュ、ノ類）麗篤律謨。（ルチュ）（ミリュム）（千屈菜、チヤウジタデ、ノ類）等是ナリ

㈡二雌蘂　此目ニ二類アリ　亞孤里木尼亞。（アグリモ）（ニア）（龍牙草、キミツヒキ、ノ類）

自十二至二十九雄蘂

協利沃加爾彪斯。（ヨリ）（カ）（ピラス）是ナリ

㈢三雌蘂　此目亦二類アリ　歐福爾毘亞。（エウホル）（ビア）（甘遂、大戟、ダイ、タクトウダイ、草、蘭茹、澤瀉ノ類）列設達。（レ）（ダ）是ナリ

㈣五雌蘂　此目亦二類アリ　乙兒利失烏謨。（イルリ）（シウ）（ぐ）（茅草、船蘭香ノ類）逆利肉斯。（ギリニュ）是ナリ

㈤十二雌蘂　此目唯一類アリ　設謨百爾非烏謨。（セム）（ベルヒウム）是ナリ

○第十二綱

多雄蘂（附蘂）

此綱ノ花ハ雄蘂二十以上アリテコレガ蘂ノ内側ニ附シテ子牀ニ著セザルモノナリ是次ノ第十三綱ト

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』　請求記号　特7-169
ガラス使用

ノ別ナリ是ニ五目アリ

㈠一雌蘂　此目ニ九類アリ　加窟黙斯。ノ類　覇王樹、覇尼加。石榴、ノ類　亞蔑乙孤達律斯。桃、「ゲメー子アーン」デルボーム、ノ類　布律肉斯。櫻李、郁李、ノ類　蔑乙爾黙斯。「ヤニイカペープ」ノ類　等是ナリ

㈡二雌蘂　此目唯一類アリ　加辣答救斯。カナメガシ、カニツタ、カ樝、半枝子、ノ類　是ナリ

㈢三雌蘂　此目ニ二類アリ　索爾颺斯。ナハカニド、ウラジロノキ、ノ類　設須非鳥謨。是ナリ

㈣五雌蘂　此目ニ六類アリ　蔑斯必律斯。枇杷、ノ類　孛律斯。梨林檎、海棠、ノ類　揑、撮棒、斯。ナシ、ノ類　斯必辣亞。綿線菊、麻、葉綿毬、珠花、ノ類　等是ナリ

㈤多雌蘂　此目ニ九類アリ　羅撒。玫瑰、月季、花、金櫻子、欒絲、花、野薔薇、ノ類　律颺斯。蓬蘽、寒莓、懸鉤子、蕗田蘆、ノ類　弗辣瓦里亞。蛇苺、ノ類　剥甸窒兒剌。委陵菜、雞腿兒、狼牙、イハキンバイ、ノ類　傑烏謨。水楊梅、「ゲメーンナーゲルウ」ルト、ノ類　篤爾綿窒兒剌。「ヲプスターシデトル」メンチルル、ノ類　等是ナリ

多雄蘂（附子）

㈠第十三綱

此綱ノ花ハ雄蘂二十以上アリテ是ガ子牀ニ附シテ蘂ノ内側ニ著セザルモノナリ是ニ七目アリ

㈠一雌蘂　此目ニ四十八類アリ　一種、ノ類　把把機爾。罌子粟、麗春花、ノ類　窒利亞。菩提樹、類　剌傑爾

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』　請求記号　特7-169
ガラス使用

斯篤爾密亞。紫薇花、亜窟答亜。升麻同一種、ノ類泥謨法亞。萍蓬草、ノ類加里沃町兒律斯。丁香、ノ類加謨薄逆亞。海藤、ノ類等是ナリ

㈡二雌蘂　此目ニ三類アリ普阿尼亞。牡丹、芍藥、ノ類加兒利趨扣謨。格辣的兒剌。是ナリ

㈢三雌蘂　此目ニ二類アリ亞格尼黙謨。雙鬚鳶菊、半扁、ノ類埵兒霏扣謨。ウイルデリスポーレニ、ノ類是ナリ

㈣四雌蘂　此目唯一類アリ的答辣設辣。是ナリ

㈤五雌蘂　此目ニ三類アリ亞規厲逆亞。穭斗菜、尼傑兒剌厲亞烏繆里亞。是ナリ

㈥六雌蘂　此目唯一類アリ斯答辣窒沃埵斯。是ナリ

㈦多雌蘂　此目ニ十七類アリ亞涅木涅。菟葵、白頭翁、狨丹細辛、ナンクルニ、ノ類亞度尼數。側金盞、ノ類亞答辣傑涅。秋牡丹、ノ類設厲抹窒斯。大蓼、女菱、蓬、同一種、ノ類鐵線答利屈篤律謨。カラサウ、ノ類辣肉模屈律斯。毛莨、石龍芮、加兒答。ヱンカウサウ、ノ類協兒厲薄律斯。ヘルレボルス。ニゲルコロイド、ノ類等是ナリ

〇第十四綱

四雄蘂　其二長　其二短

此綱ノ花ハ雄蘂四アリテ又ノニハ長クソノニハ短キモノナリ是ニ屬スルモノ皆唇花ニシテ共ニ一雌

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』　請求記号　特7-169
ガラス使用

藥ナリ是ニ目アリ

㈠裸子　此目ハソノ子裸ニシテ蘂中ニアルモノナリ三十四類アリ

的烏失里烏謨。イヌテウロギ、ワートル　ノ類　涅百答。ランギク、ノ類　傑厲赦抹。連銭草、ノ類　亞愈瓦。夏枯草、同一種、ノ類　刺蟹需刺。荊芥「ダウオーヘンデル」、ノ類　底繆斯。イブキジヤカウサウ、ノ類　綿答。薄荷、排草香、ノ類　達辣格設法律毘烏謨。「ゲメーヘイソップ」、ノ類　抹爾律　除州夏枯草、ノ類　阿里瓦肉謨。香薷、テンニンサウ、ノ類　協乙卒、布斯「ダウオーヘイソップ」、ノ類　別篤尼加。「ゲウオーヘイトニア」、ノ類　等是ナリ

㈡被子　此目ハソノ子裸ナラズシテ子室中ニ藏スルモノナリ五十七類アリ毘狐訥尼亞。桐、ノ類　蔑刺謨百設繆謨。胡麻、ノ類　歐弗辣悉亞。コバメグサ、ノ類　蔑刺謨乙律謨。ナ、ノ類　百地屈刺里斯。馬先蒿、同一種、ハンクワイアザミ、ノ類　斯格祿扶剌里亞。玄參、ノ類　律越兒剌。キツ子ノーゴ、イセハナビ、ノ類　非的吉數。蔓荊、牡荊、牡蒿、ノ類　地逆答利斯。バールヒンゲルス「フード」、ノ類　安室爾里肉謨。「ゲメーンレーウエンベッキ」、ノ類　等是ナリ

○第十五綱

六雄蘂　其四長　其二短

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』　請求記号　特7-169
ガラス使用

此綱ノ花ハ雄蘂六アリテソノ四ハ長クソノ二ハ短キモノナリ是ニ屬スルモノ皆十字樣花ソノ花四瓣ニシテ十字樣ヲナニシテ共ニ角ヲ結ブモノナリ是ニ二目アリ

㈠小角　此目ハ唯一雌蘂アリテ花後圓キ小角ヲ結ブモノナリ十四類アリ

蔊菜（クサカラシ）　遠辣枝（ワサビ）　蘑菇（ナヅナ）　鷹必地烏謨（ムラサキハナナ）　蓼藍（タデアイ）　格ノ類

蔓陀羅華（チョウセンアサガホ）　山葵（ワサビ）ノ類　コウロピセペーブイルコロイド」ノ類　乙別里斯（ニコローンチースシケーフブルームノ類）　等是ナリ

㈡長角　此目亦一雌蘂アリテ花後長キ角ヲ結ブモノナリ十七類アリ加爾達窓涅（カルダミヲコ）碎米薺（ワスバナナノ類）　蘞（シソ）　悉舍

謨貊里烏（ムブリウ）　謨（ムク）　蘼菜（クガイソウ）　鼈（タビラコ）　花設乙蘭黙斯（セイラニウス）　紫羅襴（アラセイトウ）　花ノ類　辣法肉斯（ミラスル）　菜服（シナガラシ）　ノ類　黙爾里窒斯（モルリチス）　南芥菜（ナバダイカラシナ）　貊辣斯悉加（ラバシカ）　蕓薹（ウンダイ）　甘藍（カンラン）　ノ類　悉那必斯（シナピ）　芥（カラシ）　ノ類　乙撒窒斯（イサイチス）　菘藍（タイセイ）　ノ類　越里悉縷謨（ヱリシムロ）　「デメーンスフーンラケット」ノ類　等是ナリ

○第十六綱　雄蘂上分下合爲二體

此綱ノ花ハ雄蘂ガ上ニテハ多ク分ルレモソノ下ニテハ合シテ一體トナルモノナリ此花皆五瓣ナリ是ニ五目アリ

㈠五雄蘂　此目ニ三類アリ窓兒的里亞（テリア）。恊爾滿尼亞（アメロ）茂落失亞（シア）是ナリ

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』　請求記号　特7-169
ガラス使用

㊂九雄蘂　此目唯一類アリ貊緑烏涅亞。是ナリ

㊂十雄蘂　此目ニ三類アリ傑辣拉謨。牝牛兒苗ノ類空那律斯。扶趨尼亞。是ナリ

㊃自十二至十九雄蘂　此目唯一類アリ扁答百的斯。夜落金錢ノ類是ナリ

㊄多雄蘂　此目二十四類アリ抹兒發錦葵、冬葵、ノ類亞兒設亞。蜀葵、ノ類亞兒答亞。デメーストル、ノ類護舍必烏謨草綿、ノ類肹毘斯。木槿、扶桑、芙蓉、黄蜀葵、野西瓜、苗、ノ類加蔑兒利亞。山茶、茶、梅、ノ類等是ナリ

㊀第十七綱

雄蘂分爲二體

此綱ノ花ハ雄蘂ガ二體ヨリシテ成レリソノ一ハ唯一雄蘂ナリ又ソノ一ハ雄蘂ガ五七或ハ九會スルモノナリソノ雌蘂ハ唯一ニシテ雄蘂是ヲ抱ケリ總テ雄蘂ノ數ニ因リテ分テ三目トス凡ソ此綱ノモノハ多ク蛾形花ノモノニシテ四瓣ヨリ成ル毎瓣名ヲ異ニス旗瓣最上ノ一瓣豐大ナルモノ翼瓣此瓣ニアリ旗瓣ノ兩對スルモノ龍骨瓣最下ニ在テ兩翼ノ間ニ出ルモノ云

㊀六雄蘂　此目ニ二類アリ扶抹里亞。紫堇、キケマン、延胡索、ノ類蒙尼辣。是ナリ

㊂八雄蘂　此目亦二類アリ剥麗瓦剌。遠志、ヒッテコロイス、ノ類是ナリ

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』　請求記号　特7-169
ガラス使用

ブルーム」ノ類設屈里達加。是ナリ

㈢十雄蘂　此目ニ四十七類アリ斯把爾窒烏謨。エンシダ、レダムノ類必須謨。蚕豆、豌豆ノ類非失亞。蠶豆、赤ブ豆、緑豆ノ類法設阿律斯。大豆、刀豆、豇豆、葛、紫藤ノ類傑麗舎爾里撒。甜草、ドリノ類度利叔斯。印地遽歇辣。馬棘ノ一種、ニチノ類亞斯答辣瓦律斯。紫雲英、百脉根、蔓生黄耆、「ボックスエルダー」ノ類越爾扶謨。大菜、小菜、巣菜ノ類茂地加遽。苜蓿、オヤシノ類阿訥尼斯。「スタルコロイド」ノ類瓦遽。「フラッケンロイド」ノ類等是ナリ

㈡第十八綱

雄蘂上分下合爲三四以上數體

此綱ノ花ハ雄蘂ガ上ニテハ多ク分ルレド下ニテハ合シテ三四以上數體トナルモノナリ是ニ三目アリソノ内唯四類アルノミ

㈠五雄蘂　此目唯一類アリ的阿貌辣抹「カ、オボ」ム、ノ類是ナリ

㈡二十雄蘂　此目亦唯一類アリ失篤律斯。柑橘、香橙、柚、香櫞ノ類是ナリ

㈢多雄蘂　此目ニ二類アリ協乙百里屈謨。小連翹、同一ノ種金絲梅、金絲桃、ノ類亞斯舎律謨。バイクワアヤハチニ是ナリ

㈢第十九綱　雄蘂爲輪様

此綱ノ花ハ雄蘂合シテ輪様ヲナスモノナリ此花多

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』　請求記号 特7-169
ガラス使用

ク小筒花ヲ攢メ一花ヲ成ス故ニ複花ト稱ス（但シ一雌藥ノケレイモスハイブフルーテナース　サメンガスフルデイルム）雌雄ハ單花ニシテ別ナリ　五雄藥一雌藥ナルモノナリ　雌藥合シテ輪様ヲナシ一雌藥ソノ中ヲ貫ケリ　是ニ六目アリ

（一）均等多雌藥　此目ノ花ハソノ均シクアルモノナリ

ニテモ雄雌兩全小花ノ中央ニテモ周圍四十類アリ　必窟里斯。（毛連ノ類）菜、失叔利烏謨。（蒿苣種ノ類）刺窟黙加。（蒿苣ノ類）布列「ソイルデソイク　ルレイ」ノ類　宋屈斯。（苦薏ノ類）答辣南的斯。（黄花菜、剪力股、黄鶴菜、山蒿苣、山苦薏ノ類）鷹温篤動。（蒲公英、ノ類）亞爾窟黙謨。（牛蒡、ノ類）設爾辣黙剌。（ミヤコアザミ、ノ類）加爾需斯。（小蘆ノ類）亞答辣窟底利斯。（白木、蒼木、ノ類）加爾答繆斯。（紅花、ノ類）畢鄧斯。（狼把草、鬼針草、ノ類）斯格爾索涅辣。「ラーゲスランンウォルトル」、ノ類）霏辣失烏謨。「ナーゲロコイド」、ノ類）阿訥剥爾動。「ゲメスド」ノ類）等是ナリ

（二）過量多雌藥　此目ノ花ハソノ中央ニ雄雌兩全小花アリテ亦種子ヲ結ブモノナリ三十五類アリ亞爾的窓遲。（艾、蘭、牡蠣、菴蘭、白蘭、青蒿、黄蒿、「セム、ロームセアルセムウォルムサードプラン」、ノ類）兎那法利烏謨。（鼠麴草、ノ類）設捏失汰。（サンシ天ノ類）亞斯的爾。（雞兒腸、野粉團、鐵揑蒿、ソリ寄生草、ノ類）索利達邁。（劉寄奴、ノ類）

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』　請求記号　特7-169
ガラス使用

一種、ノ類 失涅辣里亞。狗舌草、ノ類 乙肉剌 土木香、旋覆花、ミヅギク、「ゲウオ」ノ類 設里珊的繆謨。菊、野菊、蒿、イハギ、ヨメナ、ノ類 黜悉剌蘧。款冬、蜂斗菜、タカラカウ、ヲケウオ風草、「ゲメーンハルコロイド」、ノ類 百爾地失烏謨。大丁草、ノ類 答傑的斯。萬壽菊、ノ類 越窗利布答。鱧腸、同一ノ類 悉傑斯別吉亞。

(三) 不實多雌蘂 此目ノ花ハソノ中央ニ雄雌兩全小花アリテソノ周圍ニハ雄蘂雌蘂モニナキ小花アルモノナリ六類アリ協利楊黜斯。向日葵ノ類 仙答烏列亞。「ゴロテサンゴ」、「トリーテリー」、ノ類 蘧爾的里亞。等是ナリ

(四) 緊用多雌蘂 此目ノ花ハソノ中央ニ雄小花アリテソノ周圍ニ雌小花アルモノナリ十二類アリ加廉需剌。金盞花、ノ類 霏剌蘧。等是ナリ

(五) 分離多雌蘂 此目ノ花ハソノ小花ゴトニ小室アルモノナリ五類アリ越失訥彪斯。單瓣ノ漏蘆、ノ類 越厲般篤彪斯。歌蘭黜斯。救模埜利亞。斯篤爾別。是ナリ

(六) 一雌蘂 此目ノ花ハ前ノ五目ノ如ク小筒花ノ

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』　請求記号 特7-169
ガラス使用

多ク攅リナルモノニ非ズ單花複花ノ外皆ニシテ五雄蘂ガ花頸ニ著シソノ絲頭合シテ輪（エテルデブルーム　單花ナリ）様ヲナス一雌蘂是ヲ貫クモノナリ七類アリ

落別利亞。半邊蓮、山梗菜ノ類　非沃剌。紫花地丁、匙頭菜、胡蔓草、ノ類　乙謨

把苴模斯。鳳仙花、ツリフサウ、ノ類　等是ナリ

〇第二十綱

此綱ノ花ハ雄蘂ガ花柱ニ著シ或ハ花柱ノ如ク抽デタル子床ニ著ス即チソノ雌蘂ガ雄蘂ヲ帯ブモノナリ此花ハ總テ異常ノ形態ナリ是ニ七目アリ

雄蘂附雌蘂

㈠二雄蘂　此目ニハ類アリ阿爾失斯。サギサウ、チドリサウ、ノ類　舎悉林失烏謨。歇爾辣白及、ヨロヒ、ノ類　舎布里百地烏謨。ノーガエサウ、ノ類　撒底里烏類　利木度律謨。風蘭、鳳尾蘭ハ類　越必鄧度律謨。幽蘭一種、春蘭一種　越尼亞。是ナリ

㈡三雄蘂　此目ニ二類アリ舎悉林失烏謨。歇爾辣ズワルトサッキー、ノ類　等是ナリ

㈢四雄蘂　此目唯一類アリ涅扁的斯。是ナリ

里亞。是ナリ

㈣五雄蘂　此目ニ二類アリ捌悉弗落辣玉ケイサウ蘂花、ノ類　亞里亞斯篤落失亞。駒尾藻、鈴ノ類

㈤六雄蘂　此目亦二類アリルギニアーンセスランガウオルトルノ類　必斯窒亞。是ナリ

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』　請求記号　特7-169
ガラス使用

㈥十雄蘂　此目亦二類アリ決厲印忽非亞。協利的列斯。是ナリ

㈦多雄蘂　此目ニ七類アリ亞律謨。半夏、天南星、雷丸、海芋、地漆ノ類　蒟蒻、加兒剌等是ナリ

以上第一綱ヨリ第二十綱ニシテ以下ノ三綱ハ雄花雌花アルモノナリ

○第二十一綱　一株有二雄花雌花一

此綱ノ花ハ前ノ諸綱ノ如ク雄雌兩全花アルヿナクシテ一株ニ雄花雌花ノ二般ヲ開クモノナリソノ雄花ハ唯雄蘂ノミニシテ雌花ハ唯雌蘂ノミナリ是ニ

十一目アリ

㈠一雄蘂　此目ニ四類アリ撒尼設兒利亞。設辣篤加爾彪斯失訥木里烏謨越剌的里烏謨是ナリ

㈡二雄蘂　此目ニ二類アリ安救里亞厲謨抹。是ナリ

㈢三雄蘂　此目ニ十二類アリ底法。香蒲、菖蒲ノ類　設亞。王蜀黍ノ類　歇乙兒蘭黙斯。キツヒトツバハギノ類　斯把爾。黄楊、錦熟黄楊ノ類　別兎拗謨。答辣逆亞。等是ナリ

㈣四雄蘂　此目ニ五類アリ聰窟須斯。黙剌。赤楊、樺ノ類　愈爾窒加。蓽麻、苧麻、同一種ノ類　等是ナリ

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』　請求記号　特7-169

ガラス使用

㊄ 五雄藥　此目ニ六類アリ吉珊窒烏謨。蒼耳、ノ類　亞抹蘭黙斯。雁來紅、莧ユンコウケイトウ、ノ類　等是ナリ

㊅ 六雄藥　此目ニ二類アリ悉索尼亞。法律斯。是ナリ

㊆ 七雄藥　此目唯一類アリ救越答爾達。是ナリ

㊇ 多雄藥　此目ニ十七類アリ撒惹答里亞。慈姑、野茨蕪、ノ類　揭爾屈斯。檳榔、柯樹、ニ類　愈孤蘭斯。胡桃、ノ類　法救斯。栗、ノ類　加爾必肉斯。クヽデ、コメシデ、アカシデ、ノ類　格里律斯。榛、ノ類　等是ナリ

㊈ 雄藥上合爲一體　第十六綱ノ如キモノ下同　此目ニ十二

類アリ必肉斯。松、落葉松、ノ類　屈布列斯須斯。杉、ノ類　栗、失肉斯。蕓麻、コロトニノ類　格禄東。梓、烏臼木、同一種、カスセルラコロトニノ類　等是ナリ

㊉ 雄藥爲輪樣　第十九綱ノ如キモノ下同　此目ニ六類アリ篤里叔珊的斯。王瓜、括樓、ノ類　木木爾地加。苦瓜、ノ類　屈屈密斯。酢瓜、胡瓜、越瓜、コロクインント、ノ類　屈屈爾毘答。南瓜、西瓜、冬瓜、蒲蘆ノ類　貌里沃尼亞。木防己、ノ類　等是ナリ

㊋ 雄藥附雌藥　第二十綱ノ如キモノ下同　此目唯一類アリ亞達辣窟涅。是ナリ

○第二十二綱

有雄本雌本

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』　請求記号　特7-169
ガラス使用

此綱ノ花ハ前ノ二十綱以上ノ如ク雄雌兩全花ヲ絶テ開クヿナキノミナラズ又前ノ第二十一綱ノ如ク一株ニ雄花雌花ヲ兼子開クヿナクシテ同種ノモノ各雄雌ノ二株アリテツノ雄本ニハ唯雄花ノミソノ雌本ニハ唯雌花ノミアリテツノ性ヨク分別シ混ゼザルヿ殆ンド動物ト異ナラズ此綱中ノ花最モ富饒ナリ是ニ十四目アリ

㈠一雄蘂　此目唯一類アリ那愈斯。是ナリ

㈡二雄蘂　此目ニ三類アリ撒利窩斯（楊柳ノ類）發利斯涅里亞。設格禄必亞。是ナリ

㈢三雄蘂　此目ニ三類アリ阿舍里斯。（ハナイカダノ類）越謨百篤律謨越窩斯設加里亞。是ナリ

㈣四雄蘂　此目ニ五類アリ非斯屬謨。（松、ノ生、ノ類）蔑乙里加。（竹柏、ノ類）篤禄非斯扱窒斯。肭剥法是ナリ

㈤五雄蘂　此目ニ十一類アリ甘那毘斯。（麻、ノ類）扶繆律斯。（葎草同一種、ノ類）必斯答失亞。テルペンテインボーム、ヨスチクボー、ムノ類）斯必那設亞。（菠薐、ノ類）等是ナリ

㈥六雄蘂　此目ニ四類アリ斯密剌窩斯。（薩土芩、山藜兒、）葵土茯苓、（粘魚、鬚牛尾菜、ノ類）地沃斯格列亞。（草ノ蘚、薯蕷、土芋、ノ類）答繆斯。等是ナリ

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』　請求記号　特7-169
ガラス使用

㊆八雄蘂此目ニ二類アリ剥麪律斯。白楊、サハシバ、バルセム、ノ類ペリーヘンデポ、ダーロー、ゼンウオルト、ノ類禄地沃剌是ナリ

㊇九雄蘂此目亦二類アリ蔑爾屈里亞利斯。「ヤーヤー」ノ類アヤ井、ノ類悒乙度禄遲里斯。「ホルスセンベート」ノ類是ナリ

㊈十雄蘂此目ニ四類アリ加里加京傑剌里亞。阿磯里亞里亞。悉吉肉斯是ナリ

㊉十二雄蘂此目ニ二類アリ蔑尼斯百爾繆謨。漢防己、同一種、ノ類達窒斯加。是ナリ

㊊多雄蘂此目唯一類アリ悉栗福爾窒亞。是ナリ

㊋雄蘂上分下合爲二體此目ニ五類アリ愈尼百律斯。杜松、檜、柏、ノ類答屈須斯。樅、水松、キヤラボク、ノ類越歇達辣。温捺、ノ類亞垤利亞質撒謨百落斯。是ナリ

㊌雄蘂爲輪様此目唯一類アリ律斯屈斯。「ダウオー」子モイスドール、ノ類是ナリ

㊍雄蘂附雌蘂此目亦唯一類アリ屈律窒亞。是ナリ

有雄花雌花雄雌兩全花

〇第二十三綱

此綱ノ花ハ雄花雌花雄花雌雌兩全花共ニ開クモノナリ是ニ三目アリ

㊀一株此目ノ花ハ一株ニシテ雄花雌花モ雄

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』　請求記号　特7-169
ガラス使用

雌雄両全花モ共ニ兼子開クモノナリ十八類ア
リ木撒。芭蕉、アーセ。ノ類亞設爾。ルモミギ、ハナ
ノキ、ノ類密木撒。合歓」エゲプチ
セストイプボーム、ノ類多辣篤律謨。ウイツテニースパリーダ
里亞。ガラスコロイド」ノ類等是ナリ

㈡二株　此目ノ花ハ一株ニハ雄花ト雄雌両全花
トヲ兼子開キ一株ニハ雌花ト雄雌両全花ト
ヲ兼子開クモノナリ十八類アリ弗辣窟悉肉
斯。秦皮「イタリヤーンセエスセンボーム」ノ類地沃斯百乙禄斯。栃ノ
類等是ナリ

㈢三株　此目ノ花ハ一株ハ唯雄花ノミヲ開キ即チ

雄本一株ハ唯雌花ノミヲ開キ即チ雌本又一株ハ雄
雌両全花ノミヲ開クモノナリ唯二類アリ霏
屈斯。無花果、天仙果、イチジク。楮ノ類設辣篤尼亞。「カヤブボーム」ノ類是
ナリ

〇第二十四綱　花之陰處難觀者

此綱ノモノハ肉眼ニテハソノ生々蕃息ヲ司ルノ部
詳カニ觀難キモノナリ前ノ二十三綱以上ノモノト
全ク別ナリ是ニ四目アリ

㈠シダノ部　此目ノモノハソノ花實モ二葉背ニ
著セリ十六類アリ亞格禄斯窒屈謨。石ノ類ノ類剥麗

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』　請求記号　特7-169
ガラス使用

剥地烏謨。買衆、同一種、ウニノ類　篤里叔抹涅斯。海川ノ骨砕補、ノ類　亞斯布厲拗無。鐵脇草、鳳尾ノ類　阿斯繆模達。薇陰会地蕨、ノ類　亞地安黙謨。石長生、クサウ、ノ類　越規設黙謨。木賊、ノ類　阿霏沃趯落須謨。ハナヤリ、ノ類　等是ナリ

(二) 蘚部

此目次目ヒニ苔蘚ノ字ヲ假リ用ヒテ是ヲ分ツ　此目ノモノ皆此花ニ帽アリ

駿、同一種ノ類　協乙布肉謨。千年松、ハーイルモス、ノ類　剥麗篤里屈謨。ゲーンメ　等是ナリ

(三) 苔部

此目ノモノハソノ莖葉根ヒニ一體ナル

モノナリ十三類アリ利仙。艾納、石藥、キブノリ、類　扶屈斯。昆布、黒菜ノ類　斯封逆亞。ウミワタ、ノ類ニ此類或ハ〇ノ按ニ

ランドチール、ニ入ル「プラント、チール」ハ紀元一千七百年ノ初「レイブニッツ」及ビ「デレム、レイ」ノ初テ發明ニテ植物ト動物ノ中間ナルモノナリ珊瑚、石梅、石芝、石帆、海花石、ウミスギ、等ノ海産ノモノ多ク是ニ屬ス「パルラス」ノ著書等ニ詳カナリ等是ナリ

(四) 菌部

此目ハ菌類ナリ十類アリ亞瓦里屈斯。松蕈、香蕈、青頭菌、ノ類　薄厲黙斯。紫芝、湖猴眼、ノ類　麗格百爾動。麥蕈、馬勃、ノ類　等是ナリ

○按ニ二十四綱上ニ擧ルガ如シトイヘド本編

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』　請求記号　特7-169
ガラス使用

春別耳屈ノ今ツモノハ此第二十綱第二十一
綱第二十二綱第二十三綱ヲ畧シテ前ノ諸綱
中ニ散入シコノ第二十四綱ヲ第二十綱ノ位
トセリソノ所見殆ンド異ナルガ如シト雖モ
唯是ヲ簡約ニスルノミニシテソノ歸スル所
モト一揆ナリ假令ハ幽蘭石斛芋天南星等ノ
花ハモト第二十綱ニ屬スレモ幽蘭石斛ハ二
雄蘂ナレハ第二綱ニ入レ芋天南星ハ多雄蘂
ナレバ第十三綱ニ入レタルナリ況ンヤ第二
十一綱第二十二綱第二十三綱ハ唯雄花雌花

雄本雌本ニ因リテ是ヲ今ツノミナレバ亦各
ソノ花蘂ニ因リテ前ノ諸綱中ニ散入セリ故
ニ松杉等ハ第二十一綱ニ屬スレモソノ雄蘂
一體ヨリ生ジ上多ク今別スレバ第十六綱ニ
入レ麻葎草一種等ハ第二十二綱ニ屬スレモ
五雄蘂ナレバ第五綱ニ入ルヽモノナリ第二
十三綱亦推テ知ルベシ

○此編各類ノ下擧ル所ノ草木今コレヲ實驗スルニ花蘂雄雌ノ數等間〻符合セザルモノアリ是ソノ品種能ク各類ノ徴ニ穩當シ止ムヿヲ得ザルモノニシテソノ蘂ノ多少等ニ拘泥セザルナリ假令ハ歌ひ篤刺加ニ數種アリ尋常ノ歌ひ篤刺加ハ十雄蘂ニシテ歌ひ篤

品字社叢書

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』　請求記号　特7-169

ガラス使用

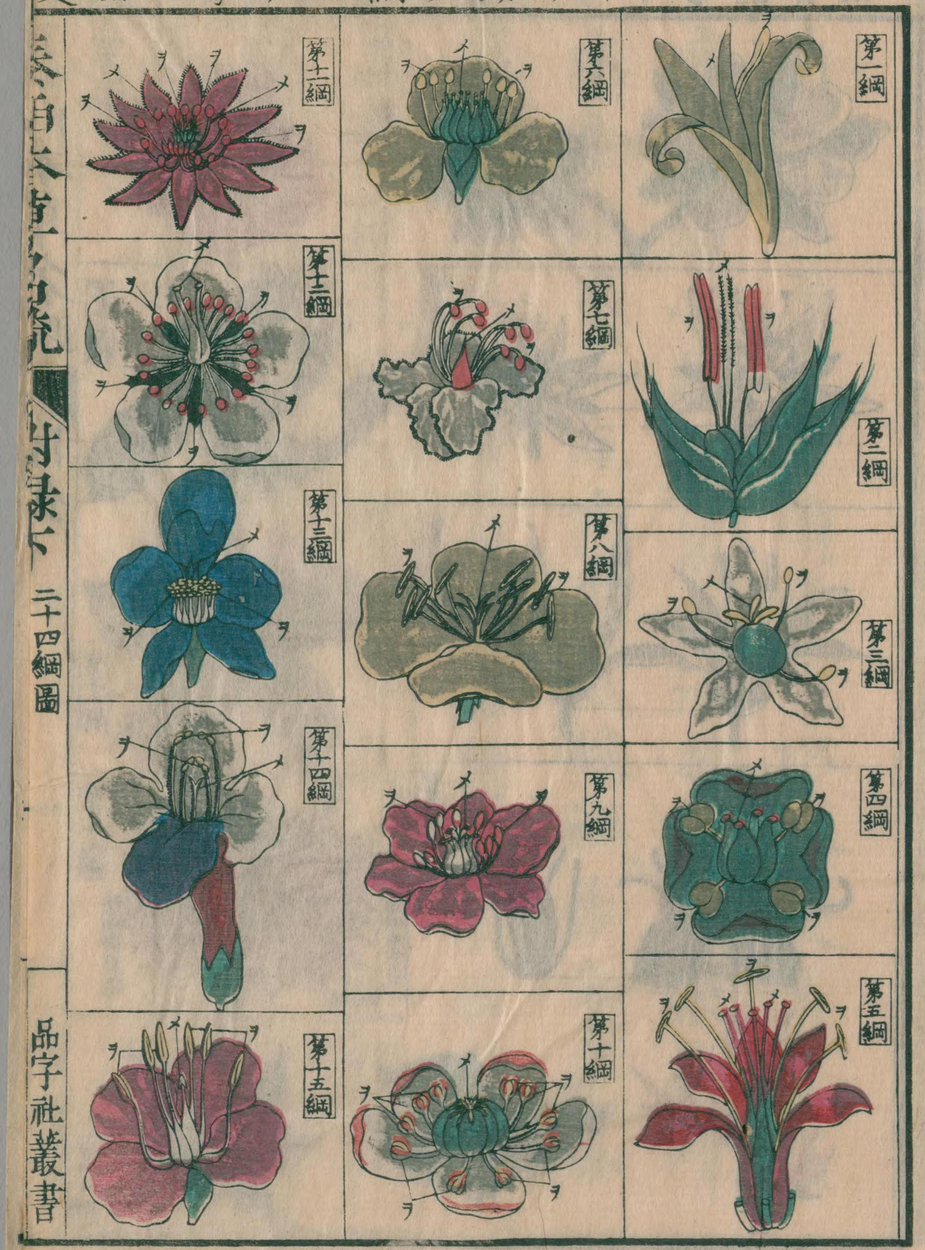
刺加。埠甘度辣ト云又一種日本。唼嚼吧。新伊斯把尼亞加北國名ノ産スルモノハ雄藥ハ二十雌藥十雌藥ニシテ歇比篤刺加。阿屈旦度辣ト云即チ薬是ナリ又一種麻辣按爾南印度西名ノ産スルモノハ二十雄藥ニ十雌藥ニシテ歇比篤刺加。珊度辣ト云又一種アルツトロメル名ノ初テ呼檢出セシ雄本雌本アルモノ三種或ハ花藥ノ數均篤刺加。地沃比雄本雌本云後ノ三本ニ分レザルトヲ雖モ以テソ此ノ類中ニ係テ第十綱第五目ニ收ムルガ如キ是其雌雄ノ二本ヲ兒ルヲ歇比篤刺加ノ徴タルニ本草名疏附錄下終

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』　請求記号　特7-169

ガラス使用

二十四綱圖

此原圖ハ紀元一千七百九十九年ノ鏤版ニシテ二十四綱ヲ揭示スルモノナリ今初學ノ爲メニ模刻シ茲ニ附ス是



自天生烝民必賴飲食以養及其有疾病疕瘍必賴藥石以治故穀肉菜果艸木金石之品有甘苦滑酸鹹苦辛之味滋養調和攻擊收斂之術雖其性味察其能毒食疾二醫所掌莫不須本艸之學矣然四大州中所產品物繁多或以土地之異或以氣候之殊形狀氣味榮

唯ソノ綱ノミヲ舉ルヲ主トシテ其目ヲ一々並列ゼズ故ニ此圖中雌蘂ノ數等ハ假リニ一端ヲ舉ルモノト知ベシソノ符號ヲハ雄蘂メハ雌蘂ナリ

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』　請求記号　特7-169
ガラス使用

悻壽夭有無多少紛然不齊漢人本艸援稱神農所見既狹語而不詳未足以為全學也如西洋本艸之學則其源出自窮理之一科以為凡植物皆有牝牡相感以生之與動物無異因緣分櫛比其品類有綱有目條理不紊猶人之氏姓有統系支別其說明審精詳比諸漢

又非同日之論也今代遠文明西洋之學漸彰于世然本艸一科殊乏其人吾友戴堯既博通本艸又精究西學遂著泰西本草名疏攡先輩對譯之當否而訂正之增加新譯以叢後進之蒙而後乃始補綴垂之西學所未至者而使本草一科大明于世其功不亦偉乎吾不

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』　請求記号　特7-169
ガラス使用

特7
2
169

堪其喜因為題其後

文政己丑榴夏　南皐吉雄尚貞撰

柳澤維賢書

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』 請求記号 特7-169

ガラス使用

国立国会図書館　タイトル『泰西本草名疏』請求記号 特7-169
ガラス使用